വലിയ ചരിത്രവും ദർശനവുമുള്ള ഒരു രാജ്യത്തെ അകത്തുനിന്നും പുറത്തുനിന്നും ഇല്ലാതാക്കുകയാണ് സാംസ്കാരിക വിപ്ലവത്തിലൂടെ ടിബറ്റിനോട് ചൈന ചെയ്തത്. ഇന്ന് സ്വന്തം രാജ്യത്ത് ടിബറ്റൻ ജനത അഭയാർഥികളെപ്പോലെ ജീവിക്കുന്നു. ടിബറ്റിനെക്കുറിച്ച് 'VANISHING SHANGRILA' എന്ന പുസ്തകമെഴുതിയ ലേഖകൻ ആ രാജ്യത്തിന്റെ പതനം വിശദീകരിക്കുന്നു

ഡോ. കെ.എൻ. രാഘവൻ
k_n_raghavan@yahoo.com

ചൈന കൊന്നുതിന്ന രാജ്യം

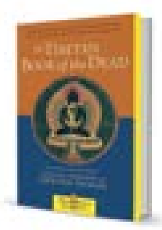
സമുദ്രനിരപ്പിൽനിന്ന് 4500 മീറ്റർ മുകളിലായി ഹിമാലയൻ മലനിരകളിൽ കിടക്കുന്ന ടിബറ്റ് ഒരു വിലക്കപ്പെട്ട ഭൂമിയായിരുന്നു. അവിടെ എത്തിപ്പെടാനുള്ള ബുദ്ധിമുട്ട് മാത്രമായിരുന്നില്ല കാരണം. സന്ദർശകരെ സ്വീകരിക്കാനുള്ള പ്രദേശവാസികളുടെ വൈമനസ്യം കൂടിയായിരുന്നു. എ.ഡി. ഏഴാം നൂറ്റാണ്ടിലാണ് അവിടെ ബുദ്ധിസം പ്രചാരത്തിലാവുന്നത്. പതിനാറാം നൂറ്റാണ്ടിലാണ് ദലൈലാമയുടെ വാഴ്ച ആരംഭിക്കുന്നത്. ...

[illegible]

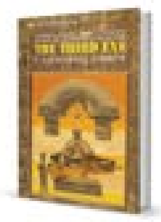
ചൈനയുമായി പതിനേഴിന നിർദേശങ്ങളടങ്ങിയ കരാറിൽ ടിബറ്റ് ഒപ്പുവെച്ചു. ദലൈലാമയുടെ അധികാരങ്ങൾ ഉൾപ്പെടെ ടിബറ്റിലെ നിലവിലുള്ള ഭരണരീതികളിൽ ഒരു മാറ്റ...

ദലൈ ലാമയെയും സംഘത്തെയും ജവാഹർലാൽ നെഹ്രു ഇന്ത്യയിലേക്ക് സ്വീകരിക്കുന്നു

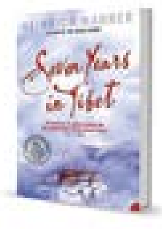
ടിബറ്റ് പുസ്തകങ്ങളിലൂടെ



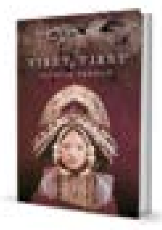
ദി ടിബറ്റൻ ബുക്ക് ഓഫ് ദി ഡെഡ്



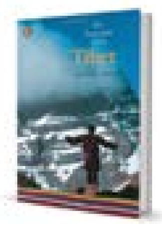
ദി തേഡ് ഐ - ടി. ലോബ്സാങ് റാംപ



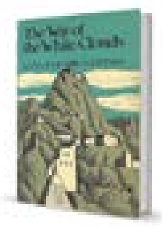
സെവൻ ഇയേഴ്സ് ഇൻ ടിബറ്റ് - ഹെന്റിച്ച് ഹാരർ



ടിബറ്റ്, ടിബറ്റ് - പാട്രിക് ഫ്രഞ്ച്

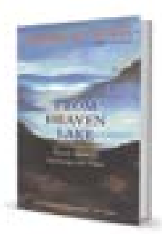


ദി ടൈഗർ... ടിബറ്റ്



ദി ബെഡ് ഓഫ് ദി വൈറ്റ് ക്ലൗഡ്സ്

ടിബറ്റൻ കാരവൻസ്

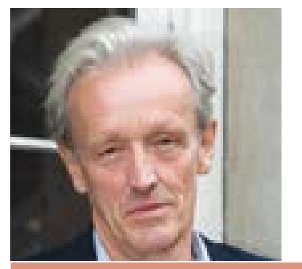


ഫ്രം ഹെവൻ ലെയ്ക്ക്

വാനിഷിങ് ഷാങ്രില - കെ.എൻ. രാഘവൻ

പാലം കടന്നുവരുന്ന പിതാവ്

തിരിച്ചുപോവാൻ സാധിക്കാത്ത മകൻ



ലോകപ്രസിദ്ധ യാത്രികനായ കോളിൻ തുബ്രോണിന്റെ പ്രശസ്തമായ പുസ്തകമാണ് 'To a Mountain in Tibet'. ബന്ധങ്ങൾ വിച്ഛേദിക്കപ്പെട്ട ടിബറ്റൻ ജനതയുടെ വേദനിപ്പിക്കുന്ന ചില ദൃശ്യങ്ങൾ ഇന്ത്യയുടെയും നേപ്പാളിന്റെയും ടിബറ്റിന്റെയും അതിർത്തിയിലൂടെ കൈലാസത്തിലേക്കുള്ള തന്റെ യാത്രക്കിടയിൽ അദ്ദേഹം കണ്ടു. അത്തരം രണ്ടു ദൃശ്യങ്ങളാണിവ

കോളിൻ തുബ്രോൺ

രാത്രിയോടടുക്കുമ്പോൾ ഹിൽസാ പാലത്തിലൂടെ ഒരു വൃദ്ധൻ വേച്ചുവേച്ച് നടന്നുവരും. അയാളുടെ മകൻ, ഒരു യുവ സന്ന്യാസി, അത്യന്തം കരുതലോടെയാണ് അയാളുടെ ഇടറുന്ന കാൽവെപ്പുകളെ മുന്നോട്ടുനയിക്കുന്നത്. ഒരു കൈകൊണ്ട് ചുമലിൽ ചുറ്റിപ്പിടിച്ചും മറുകൈകൊണ്ട് കൈമുട്ട് താങ്ങിയും അയാളെ അവൻ നേപ്പാളിലേക്കാണ് കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോകുന്ന...

[illegible]

ഞാൻ അവരെ കണ്ടിട്ടില്ല. ഞങ്ങളുടെ സംഘം രഹസ്യമായാണ് സമതലത്തിലൂടെ സഞ്ചരിച്ചത്. ഇടയ്ക്ക്, നടന്നത് എനിക്കോർമയുണ്ട്, നടത്തം വളരെ കഠിനമായിരുന്നെന്നും. ചിലപ്പോൾ ആരെങ്കിലും എന്നെ ചുമലിലേറ്റും. കൊടുംതണുപ്പുള്ള ഒരു നവംബറിൽ, ഒരു മാസവും പത്തു ദിവസവും ഞങ്ങൾ നടന്നു. എങ്ങനെയായിരുന്നു ഉറങ്ങിയതെന്ന് ഇപ്പോൾ ഓർത്തെടുക്കാനാകുന്നില്ല. എന്റെയൊപ്പം സ്വന്തക്കാർ ആരുമില്ലായിരുന്നു. ഇവിടെയും എനിക്കാരുമില്ല. എല്ലാവരെയും ഉപേക്ഷിച്ച് ഇവിടെ ഞാനൊരു സന്ന്യാസിയായി".

"നിങ്ങൾ തിരിച്ചുപോകില്ലേ?"

"തിരിച്ചുപോയാൽ എന്നെ ചൈനക്കാർ പിടി...

[illegible]

പരിഭാഷ: സാവിത്രി രാജീവൻ

ചിത്രീകരണം: എൻ.എൻ. സജീവൻ

ഒരിക്കലും കാണാത്ത, കാണാൻ സാധിക്കാത്ത ദേശത്തെ സ്നേഹിച്ചുകൊണ്ട് ഒരു സംഘം മലയാളികൾ - ഫ്രണ്ട്സ് ഓഫ് ടിബറ്റ്. കമ്യൂണിസ്റ്റ് ചൈനയുടെ അധീനതയിൽ ചിതറിപ്പോയ അഹിംസാവാദികളായ ഒരു ജനതയ്ക്ക് ഇവർ കേരളത്തിലിരുന്ന് പിന്തുണ നൽകുന്നു, അവർക്കുവേണ്ടി പ്രാർഥിക്കുന്നു...

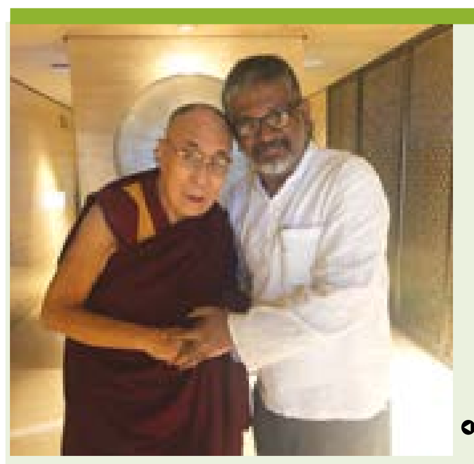
സേതു ദാസ്/ഡോ. എബി പി. ജോയി
abypjoymbi@gmail.com

അത്രമേൽ സ്നേഹിക്കയാൽ ഞങ്ങൾ...

സേതുദാസ് | ഫോട്ടോ: ബി. മുരളീകൃഷ്ണൻ

ജനിച്ച നാടിനോടുപോലും സ്നേഹം കാണിക്കാത്തവരുണ്ട്. അങ്ങനെയൊരു കാലത്ത് രണ്ടുപതിറ്റാണ്ടിലേറെയായി ഹിമവൽ സാനുക്കൾക്കരികിലെ ഒരു ചെറു പ്രദേശത്തെ ഏറെ സ്നേഹിച്ച് മുന്നോട്ടുപോവുകയാണ് രണ്ടായിരത്തോളം പേർ. മലയാളിയായ ഒരാളാണ് ആ സംഘടനയുടെ, അല്ല കൂട്ടായ്മയുടെ സ്ഥാപകനും കോ-ഓർഡിനേറ്ററും. 'ലോകത്തിന്റെ മേൽക്കൂര' എന്നറി...

[illegible]



സേതുദാസ് ദലൈ ലാമയോടൊപ്പം

സ്വാതന്ത്ര്യസമരകാലഘട്ടത്തിലും പലതും അവർ അർഹിക്കുന്നുണ്ടെന്ന് വൈകാതെ മനസ്സിലായി. ധാർമികവും രാഷ്ട്രീയവുമായ പിന്തുണ അവർക്ക് ആവശ്യമുണ്ട്. രാഷ്ട്രീയത്തിൽ, മറ്റെങ്ങളിലും സംഘടനാപരമായി വിധേയത്വമില്ല. അന്ധമായി ഞങ്ങൾ ടിബറ്റിനെ പിന്തുണയ്ക്കുന്നില്ല, അവിടെയുള്ളവരെ ഞങ്ങൾക്ക് താത്പര്യപൂർവം അടുപ്പിച്ചത്

[illegible]

തടവറയിലെ സഹനങ്ങൾ

മുപ്പത്തിമൂന്ന് വർഷക്കാലം ചൈനയുടെ തടവിലാക്കപ്പെട്ട ടിബറ്റൻ ബുദ്ധസന്ന്യാസിയാണ് 'പാൾഡൻ ഗ്യാറ്റ്സോ'. കിരാതമായ മർദനങ്ങൾക്ക് അദ്ദേഹം വിധേയനായി. ആയുസ്സിന്റെ ബലംകൊണ്ടുമാത്രം 1992-ൽ രക്ഷപ്പെട്ട് ഇന്ത്യയിലെ ധർമശാലയിൽ എത്തി. പാൾഡൻ ഗ്യാറ്റ്സോയുടെ പ്രസിദ്ധമായ ആത്മകഥ 'FIRE UNDER THE SNOW'യിൽ നിന്നുള്ള ഒരു ഭാഗമാണിത്

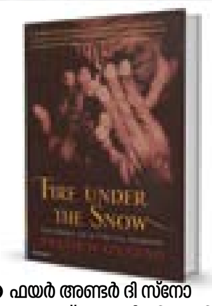
പാൾഡൻ ഗ്യാറ്റ്സോ

ഞങ്ങൾ വൈകുന്നേരത്തോടെ ...

രാഗ്രഹവാസവും ശിക്ഷകളും ഇടയ്ക്ക് ഞങ്ങളിലേക്ക് എത്തിയിരുന്ന സമ്മാനങ്ങളും കമ്യൂണിസ്റ്റ് പാർട്ടിയുടെ കരുത്ത് കാണിക്കുന്നവ ആയിരുന്നു. എല്ലാ പ്രഭാഷണങ്ങളും ചോദ്യങ്ങളും ആരംഭിക്കുന്നത് കമ്യൂണിസ്റ്റ് പാർട്ടിയെ സ്തുതിച്ചുകൊണ്ടായിരുന്നു...

രിക്കണോ അതോ നിശ്ശബ്ദത പാലിക്കണോ എന്ന് എനിക്ക് തീരുമാനിക്കേണ്ടിയിരുന്നു. എനിക്കറിയാമായിരുന്നു, ആ സമയത്ത് ആൾക്കൂട്ടത്തിൽനിന്ന് ഉയർന്ന അധിക്ഷേപങ്ങൾക്ക് അപ്പുറം എല്ലാ...

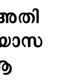
[illegible]



ഫയർ അണ്ടർ ദി സ്നോ എന്ന പുസ്തകത്തിന്റെ കവർ

തടവറ മർദനങ്ങൾക്ക് ചൈനീസ് പട്ടാളം ഉപയോഗിച്ചിരുന്ന ഉപകരണങ്ങളുമായി പാൾഡൻ ഗ്യാറ്റ്സോ

പരിഭാഷ: ഗീതാഞ്ജലി ബാബു

സാംസ്കാരിക വിപ്ലവകാലത്ത് ടിബറ്റിൽ തടവിലാക്കപ്പെട്ടവർ

പരിഭാഷ: സന്തോഷ് വാസുദേവ്